

„[...] A vers nem marad ugyanaz előadva, ami olvasva volt: és nem szabad ugyanazon szempontok szerint tekinteni többé. [...] A napfényben egyszerre átváltozik a táj. Néha egészen igénytelen pusztaság váratlan fölragyog, máskor nem bírja a vidék a napfényt, banálissá válik, ami előbb, az árnyék csendjében még szívünkre hatott. Napfényben nem ugyanaz a szép vidék, ami árnyékban.

[...] e világon mindenütt azt látjuk, hogy kész és tökéletes egységek is továbbépülhetnek és kiegészülhetnek, még nagyobb egységekké. Az Isten művészete is ezen az elven alapul: mért ne alapulhatna ezen néha az embereké is? Minden sejt magában egy kész és egész szervezet: mégis kiegészülhet tovább, nagyobb szervezetté. [...]

Tény az, hogy az előadó is kényszerül egészen újat adni a költő művéhez, mint az illusztrátor: olyan valamit, amit a költő nem mondott és nem is képzelt el és nem is gondolt rá, hogy elképzeljük. Kényszerül kiegészíteni a költő művét, bármily teljes és kész az már magában, és a jó előadó ösztönösen úgy fogja ezt a kiegészítést megcsinálni, hogy új művészi eredmény áll elő, nem azonos a költő művével, de nem is egészen idegen attól.“

Babits Mihály: Költészet és előadóművészet (részlet)
Nyugat, 1919., 2. szám

„A magunk színeivel illusztráltuk ezeket a költeményeket, s tán eljön majd az idő, mikor megkérdezhetjük költőnket, mit gondol ezekről a kiegészítésekről.”

Misztrál együttes

Egy kis ízelítő: Babits Mihály az álmok kusza kertjéből című költeménye a Misztrál együttes feldolgozásában [ide](#) kattintva hallgatható meg!

AZ EGYÜTTES TAGJAI:

Heinczinger Mika – ének, szoprán-, basszus-, moldvai-furulya, doromb, duda, gitár, szarukürt
Hoppál Mihály Hunor – nagybőgő, hegedű, brácsa, gitárok, elektromos gitár, basszus gitár, koboz, ének

Pusztai Gábor – dobok, ütőhangszerek, midi, koboz, kaval, ének

Tóbisz Tinelli Tamás – ének, akusztikus gitárok, elektromos gitár, basszus gitár

Török Máté – ének, cselló, akusztikus gitárok, tambura

Csóka Sámuel – állandó hangmérnök, technikus

A MISZTRÁL EGYÜTTES VENDÉGE:

Sudár Annamária